

## PS AUDIO

### Дисковый транспорт PerfectWave Transport

### Руководство пользователя

### Содержание

<b>Введение</b>	<b>iii-iv</b>
<b>Запуск</b>	<b>1</b>
<b>Руководство по быстрой установке</b>	<b>2-8</b>
Распаковка и подсоединения	2
Регистрация устройства	2
Подсоединение устройства	2-3
Органы управления и функции	4-6
Пульт дистанционного управления	7
Яркость дисплея	8
Проверка версии ПО	8
Совместимость с DVD	8
Питание	8
Уход	8
<b>Гарантия</b>	<b>9-10</b>
<b>Обслуживание</b>	<b>11-12</b>
<b>Для заметок</b>	<b>13-15</b>

Стр. 3

### Введение

#### Важные инструкции по безопасности

Прочитайте эти инструкции. Обратите внимание на предостережения. Следуйте всем указаниям.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте этот прибор воздействию дождя или влаги.

Используйте для чистки только сухую ткань. Для очищения лакированной верхней поверхности обратитесь к инструкциям на стр. 12 раздела «быстрый запуск».

Не размещайте горючие материалы на крышке корпуса или под ним.

Всем устройствам PS Audio необходима соответствующая вентиляция на все время работы. Допускается монтаж устройства в стойке.

Не пренебрегайте выводом заземления на разъеме сетевого кабеля переменного тока, не удаляйте его, если это не является крайней необходимостью для снижения шума и контуров заземления на подсоединенном оборудовании. Это

может вызвать радиочастотные помехи при воспроизведении. Удаление вилки с заземляющим контактом несет в себе потенциальную опасность, поэтому этого не следует делать из соображений безопасности. Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире, а вилка с заземлением имеет два обычных контакта и один заземляющий. Все изделия PS Audio поставляются с сетевым разъемом, снабженным выводом заземления. Если сетевой разъем не подходит к Вашей устаревшей розетке, обратитесь к электрику для ее замены.

Следите, чтобы на сетевой кабель не наступали и не перегибали, особенно около штекеров, штепсельных розеток, а также в месте входа в корпус прибора. Отключайте данное устройство от розетки во время грозы или когда оно не используется длительные периоды времени.

При подсоединении кабелей к данному или любому другому оборудованию проверьте, чтобы все компоненты были обесточены. Выключите все сетевые тумблеры перед присоединением изделия PS Audio к любому другому прибору. Убедитесь, что заделка всех кабелей выполнена на высочайшем уровне.

**ВНУТРИ ЛЮБОГО ИЗДЕЛИЯ PS AUDIO ОТСУТСТВУЮТ КОМПОНЕНТЫ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К УПОЛНОМОЧЕННОМУ ПЕРСОНАЛУ.**

Если у Вас имеются какие-либо вопросы, не затронутые в данном руководстве, пожалуйста, обращайтесь к Вашему авторизованному дилеру, дистрибьютору либо на PS Audio.

Данное изделие произведено в Соединенных Штатах Америки. PS Audio<sup>(R)</sup> и является зарегистрированной торговой маркой PS Audio International Inc., ограниченной для использования компанией PS Audio International Inc., ее дочерними предприятиями и авторизованными агентами.

Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о наличии в руководстве пользователя важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию устройства.

Молния в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии неизолированного высокого напряжения в устройстве, представляющего опасность поражения электрическим током.

#### **Предупреждение:**

Риск поражения электрическим током. Не открывать.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте верхнюю или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет деталей, которые могут обслуживаться пользователем. Предоставьте обслуживание устройства квалифицированному персоналу сервис-центра.

Стр. 4

## **Введение**

Добро пожаловать!

Дисковый транспорт с встроенной памятью PS Audio PerfectWave (PWT) - высокотехнологичное устройство для считывания оптических дисков. PWT поддерживает как стандартные форматы, так и аудио форматы высокого разрешения, записанные на CD и DVD диски.

Транспорт PWT - это шаг вперед в искусстве воспроизведения музыки, создающий эффект присутствия при исполнении вживую и обеспечивающий непревзойденную передачу теплоты живого звука. От элегантного корпуса до превосходной конструкции – каждая деталь транспорта PS Audio будет служить Вам годами, доставляя удовольствие от прослушивания любимой музыки.

## Система

Perfect Wave – это серия компонентов, обеспечивающая оптимальную работу при установке в системе, хотя каждый компонент можно использовать поодиночке, как отдельно стоящее устройство.

Философия конструкции этой системы основана на несколько радикальной идее – создать цифровую аудио систему класса Hi-End, обходящую все традиционные проблемы и недостатки носителей данных, типов сред и методов извлечения данных. Мы решили, что любые цифровые аудио данные должны воспроизводиться с одинаковым качеством, независимо от носителя – будь то оптический диск, жесткий диск, твердотельная память или, если уж на то пошло, даже Интернет. Конечной целью было добиться воспроизведения «бит-в-бит». Но мы знали, что при воспроизведении не все биты одинаковы - данные искажаются и звучат по-разному. Звучание одного и того же произведения, воспроизводимого с CD диска отличается от звучания его копии на жестком диске или потокового воспроизведения из Интернета. Мы понимали, что с теоретической точки зрения такого быть не должно, и твердо решили создать систему, обходящую все эти ограничения.

Сначала мы пробовали экспериментировать с модифицированными компьютерными материнскими платами и звуковыми картами для извлечения и преобразования данных, как с жесткого диска, так и с ROM-носителей. Эти попытки быстро убедили нас в том, что компьютерное оборудование для наших целей не подходит, т.к. создает слишком зашумленную среду, а периферия (звуковые карты и интерфейсы) хотя по результатам измерений и обеспечивают хорошие показатели, но для снижения джиттера прибегают к слишком большим объемам обработки данных и к преобразованию частоты дискретизации. Если бы мы пошли дальше и поместили компьютерные «внутренности» в красивый корпус для аудио систем класса Hi-End, мы бы вышли на рынок уже в прошлом году и соревновались с другими производителями, избравшими этот путь. Но у нас цели были куда более возвышенные, поэтому мы продолжали упорно трудиться над созданием кардинально новой системы, звучание которой Вы скоро сможете оценить. При создании этой превосходной системы компьютерные комплектующие не использовались.

Транспорт для дисков, который Вы приобрели, это первый и важнейший компонент системы, демонстрирующий удачный результат нашей задумки. Спустя два года, ушедших на разработку и еще тысячи часов, потраченных на программирование, мы рады представить Вам лучшие в мире решения в области цифровой аудио техники.

## Запуск

### Советы по размещению

С размещением и управлением транспортом PS Audio PerfectWave Transport трудностей не возникнет. Следующие советы обеспечат гладкий процесс инсталляции системы.

#### Место

Неплохим местом установки устройства может стать полка или специальная подставка на легкодоступной высоте. Чувствительный элемент дистанционного управления находится слева от сенсорного экрана. Прямая видимость обеспечит оптимальную работу, т.к. чувствительный элемент дискового транспорта имеет довольно узкий угол приема ИК сигнала. Если он будет расположен вне зоны видимости, возможно, для расширения зоны приема сигнала рядом с устройством стоит установить дополнительный усилитель ИК сигнала.

#### Использование с цифро-аналоговым преобразователем PerfectWave DAC

Если эти два устройства не устанавливаются на разные полки, их можно установить друг на друга. Для этого с устройства, которое будет расположено сверху, следует снять ножки. Осторожно поместите его на корпус нижнего компонента. Вы заметите, что углы корпуса устройств разработаны специально для размещения друг на друге.

#### Цифровые выходы

Транспорт PWT оборудован несколькими цифровыми выходами, включая XLR (AES/EBU), RCA, TOSLINK (S/PDIF) и I<sup>2</sup>S. Все четыре цифровых выхода - высококачественные, с экстремально низким уровнем джиттера, т.к. выходные сигналы тактируются внутренним асинхронным генератором PWT с очень малым уровнем джиттера.

Для передачи данных в формате I<sup>2</sup>S транспорт PWT использует кабель HDMI. Следует отметить, что эти данные могут быть использованы только другим совместимым компонентом компании PS Audio, например, цифро-аналоговым преобразователем PerfectWave DAC. Они не могут быть обработаны оборудованием HDMI от сторонних производителей, т.к. внутренний формат I<sup>2</sup>S не соответствует стандартам HDMI. Разъем HDMI и кабель HDMI были выбраны нами для передачи сигнала I<sup>2</sup>S из-за превосходных характеристик высокоскоростной передачи данных при разных тактовых генераторах и линиях данных.

Как в любом аудио оборудовании высокого уровня, общее качество звучания зависит от качества используемого кабеля, хотя с данным устройством можно использовать кабель любого производителя. PS Audio производит два типа подходящего, готового для I<sup>2</sup>S HDMI кабеля, настоятельно рекомендованных к использованию с данными компонентами.

С дисковым транспортом PWT HDMI-кабель не поставляется, и для начала вполне можно использовать покупной HDMI кабель.

#### Электропитание

Новый дисковый транспорт PS Audio Transport поставляется с отсоединяемым шнуром питания. Хотя это качественный шнур, мы все-таки рекомендуем Вам для оптимальной работы устройства заменить его одним из подходящих для PerfectWave сетевых кабелей производства PS Audio. Мы также рекомендуем подключить транспорт к одному из отмеченных наградами сетевых устройств PS Audio, например, фильтру Power Plant Premier. Работу устройства можно также улучшить, заменив внутренние предохранители специальными предохранителями класса Hi-End, например, плавким предохранителем Critical Link Fuse 5x20мм 1A, тип T (медленнодействующий).

Стр.6

## **Руководство по быстрой установке**

### **Распаковка и соединения**

- Аккуратно распакуйте устройство. Дисковый транспорт PerfectWave поставляется завернутым в мягкий пакет из натурального хлопка для защиты полировки корпуса. Перед тем, как извлечь устройство из упаковки, наденьте прилагаемые перчатки, а затем установите транспорт на выбранную поверхность.
- Верхняя полированная панель покрыта специальной защитной пленкой. Удалите ее.
- Устройство поставляется с картой памяти SD, которая находится на задней панели устройства, прямо под гнездом Ethernet. Проверьте, на месте ли она.
- Подсоедините транспорт к цифро-аналоговому преобразователю через один из четырех разъемов. Для последующего сравнения звучания к ЦАП можно подключить все 4 выхода одновременно.
- Подключите сетевой шнур к сетевому разъему на задней панели устройства, а вилку подсоедините к сетевому кондиционеру или стенной розетке.

### **Регистрация устройства**

Транспорт PWT поддерживает подключение к сети и с его помощью с серверов PS Audio GlobalNet™ можно выводить на сенсорный дисплей обложки альбомов и названия песен (файлов). Устройство сохраняет эти данные и на карту памяти SD. Чтобы использовать эту функцию, а также продлить срок гарантийного обслуживания, устройство необходимо зарегистрировать на сайте PS Audio. Регистрация откроет вам доступ к сетевой странице PWT, на которой можно будет добавлять, удалять и редактировать названия песен и обложки альбомов. С помощью этой страницы при желании можно также общаться с другими владельцами системы PWT по всему миру, что позволит присоединиться к ним в обсуждении музыкальных пристрастий и выбора техники. Для регистрации нового устройства загляните на заднюю панель PWT и найдите серийный номер. При помощи любого Интернет обозревателя откройте страницу [www.psaudio.com](http://www.psaudio.com) и кликните на Register Products (регистрация продукта). По окончании регистрации можно открыть вкладку PS Audio GlobalNet™ на том же сайте PS и, как только Вы подсоедините устройство, просмотреть личную страницу доступа. Если у Вас нет доступа к сети Интернет, устройство можно зарегистрировать по телефону или электронной почте. Для загрузки обложек альбомов и названий песен требуется доступ к Интернету.

### **Подсоединение PWT**

## Подсоединение к цифро-аналоговому преобразователю (ЦАП)

Дисковый транспорт выдает цифровой аудио сигнал, который для прослушивания необходимо преобразовать через цифро-аналоговый преобразователь (ЦАП). В зависимости от входов ЦАП при возможности всегда рекомендуется использовать способ подсоединения, который идет первым в списке (см. ниже).

Стр. 7

Ниже перечислены рекомендации по подключению в порядке убывания качества, начиная с наиболее предпочтительного способа подсоединения.

1. **I<sup>2</sup>S** – предпочтительный способ подсоединения с наилучшим звучанием. Будет работать только с устройством, оборудованным таким же выходом I<sup>2</sup>S, через подсоединение HDMI. Такой выход не будет работать с обычным HDMI и должен подключаться к одобренному PS входу, например, входу ЦАП PerfectWave. Он может выдавать данные до 192кГц 24бит.
2. **XLR**. Это балансный выход, закодированный в S/PDIF и соответствующий стандартам AES/EBU (Европейского союза радиовещания). Выдает данные с параметрами до 192кГц 24бит.
3. **RCA**. Несимметричный коаксиальный выход в формате S/PDIF. Выдает сигнал с параметрами до 192кГц 24бит.
4. **Оптический**. Оптическое соединение через TOSLINK в формате S/PDIF. Выход ограничивает разрешение сигнала на уровне 96кГц 24бит.

Вне зависимости от выбранного типа подключения убедитесь, что используете качественный кабель как можно меньшей длины.

## Подсоединение к Интернету

Если устройство будет подключено к сети, обложки загружаемых дисков (CD, но не DVD) и названия песен будут скачиваться из Интернета автоматически. При воспроизведении диска DVD на дисплей можно вывести названия песен, нажав на обложку альбома или логотип PS на дисплее. Для подсоединения к Интернету нужно подключить устройство к сети при помощи кабеля Ethernet (разъем находится на задней панели PWT). Этот вход должен быть подключен к сетевому роутеру или к беспроводному мосту Ethernet, подключенному к роутеру.

Подсоединение к Интернету происходит автоматически при подключении к любой сети DHCP. 99% всех сетевых подключений дома и в офисе поддерживают DHCP, поэтому подсоединение устройства к Интернету не должно занять много времени.

Чтобы проверить подсоединение, посмотрите на сенсорный дисплей. Если соединение выполнено, на нем загорится надпись «Internet OK», которая означает, что сервер PS подключен. Если доступа к сети нет, на дисплее отобразится «No Connection».

Для подключения карта памяти должна быть вставлена в разъем на задней панели устройства.

Стр. 8

## Органы управления и их функции

Переведите переключатель питания AC на задней панели транспорта PWT в положение ON. Он расположен чуть выше сетевого разъема. Переводить этот переключатель в положение ON или OFF, когда включен усилитель, не рекомендуется, т.к. при определенных обстоятельствах это может вызвать резкий громкий звук.

Как только устройство включится, на дисплее появится экран инициализации. Он появляется, когда внутренний загрузчик, реализованный на FPGA (программируемой на месте пользователем логической матрице) загружает программное обеспечение для работы PWT.

После экрана загрузки Вы увидите экран запуска, на котором появится надпись «Insert Disc» (вставьте диск). Дисковый транспорт готов к работе.

### **Кнопка ON/OFF**

Логотип PS в верхнем левом углу на передней панели устройства – это кнопка включения устройства и перевода в режим ожидания. Для включения или отключения транспорта нажмите на кнопку-логотип. Это - отключение программными средствами. При нажатии отключается дисплей и выходы устройства. Однако, внутренняя схема не отключается, и поэтому устройство остается в состоянии готовности. Когда захотите послушать музыку, нажмите на эту кнопку – устройство включится.

### **Открытие лотка для диска**

Чтобы открыть лоток для диска, нажмите на кнопку OPEN/CLOSE либо на сенсорном дисплее, либо на пульте ДУ.

Вставьте диск. Транспорт воспроизводит аудио файлы WAV с высоким разрешением, стандартные CD диски, двухслойные диски SACD (со слоем CD) и записи на дисках CD, CDR, DVD и DVDR. Устройство не производит обычные диски SACD и диски DVDA. На момент написания этой инструкции, воспроизводятся только DVD диски с файловой системой UDF 2.0.

После загрузки диска для закрытия лотка еще раз нажмите кнопку OPEN/CLOSE на сенсорном дисплее или на пульте ДУ.

Стр. 9

### **Аварийное извлечение диска**

Если по какой-то причине диск застрял в лотке, а кнопка извлечения на дисплее не работает, есть два варианта. Во-первых, можно выключить питание на задней панели устройства и выполнить перезагрузку. Когда устройство перезагрузится, и на дисплее появится кнопка извлечения (Eject), нажмите ее для открытия лотка. Если лоток не открылся, извлеките диск вручную. Для этого выключите питание на задней панели устройства. Вставьте канцелярскую скрепку или другой острый тонкий предмет в отверстие аварийного извлечения диска (см. рис.) и нажмите, чтобы лоток приоткрылся. Теперь для извлечения диска его можно полностью открыть вручную. Для возврата к нормальной работе включите питание и нажмите кнопку загрузки диска на сенсорном дисплее.

### **Выбор композиций и воспроизведение**

Чтобы начать воспроизведение диска, нажмите кнопку Play после загрузки лотка. Если Вы хотите перейти к воспроизведению следующей композиции, нажмите кнопку Next Track в правой части индикатора воспроизведения. Для возврата к

предыдущей композиции нажмите кнопку Prev Track в левой части индикатора воспроизведения. Слева отображается время воспроизведения дорожки, справа – оставшееся время.

Для выбора определенной композиции нажмите логотип PS или обложку альбома на сенсорном дисплее. Откроется экран выбора композиций.

Двойные стрелки сверху и снизу в левой части списка используются для прокрутки. Выберите композицию, нажав Track Name. После выбора снова откроется основной экран, на котором отображается информация о текущей композиции.

### **Перемотка вперед и назад**

Прикосновение к индикатору выполнения перенесет воспроизведение в указанную точку. Например, если Вы хотите перейти к середине песни, просто прикоснитесь к индикатору посередине, и воспроизведение «перескочит» вперед или назад соответственно.

Для перемотки вперед или назад маленькими шагами можно нажать кнопку Fast Forward или Rewind на пульте ДУ. Результат будет отображаться на индикаторе выполнения сенсорного дисплея.

### **Функция Memory**

Транспорт PWT считывает оптические диски и помещает цифровые аудио данные в запоминающее устройство емкостью 64МБ, известное как «цифровая линза» (Digital Lens). Именно прослушивание звука не напрямую с оптического диска (CD или DVD), а из памяти «цифровой линзы» и отличает транспорт PS Audio от всех остальных.

Чтобы в этом убедиться, можно просто извлечь диск во время воспроизведения (не нажимая кнопку Stop). Музыка продолжит играть, даже когда диска в устройстве уже нет.

Стр. 10

Чтобы буферная память правильно заполнилась, лучше дать очередному треку воспроизвестись в течение 15-30 секунд, прежде чем дать команду на извлечение диска. Длительность воспроизведения из памяти зависит от времени, в течение которого диск считывался, и от его типа. Аудио диски высокого разрешения могут звучать на сохраненной в памяти информации только в течение нескольких секунд, а стандартный аудио CD диск будет воспроизводиться несколько минут. Когда диск извлечен, и память устройства больше не пополняется, на дисплее будет отображаться DISC REMOVED. Можно выбрать одно из двух: Open/Close (загрузка диска) или Stop (остановить). Если выбрать Open/Close и вставить тот же самый диск, устройство начнет воспроизведение с прерванного момента. Если загрузить новый диск, на дисплее отобразится основной экран. Если нажать Stop, память сбросится, а на дисплее снова будет отображаться Insert Disc (вставить диск).

Память устройства для считываемых с диска данных расположена не в карте памяти SD на задней панели, как принято считать. Эта карта памяти SD на задней панели сохраняет лишь названия песен и обложки альбомов по мере их



поступления. Она также используется для обновления программного обеспечения транспорта PWT.

Стр. 11

## Пульт дистанционного управления

*(слева)*

Кнопка повтора (одно нажатие – повтор песни, два нажатия – повтор диска) PWT

Кнопка извлечения диска (Eject) PWT

Кнопка останова (Stop) PWT

Кнопка воспроизведения/паузы (Play/Pause) PWT

Кнопка Phase (фаза) PWD

Кнопка Filter Select (выбор фильтра) PWD

Кнопки для управления «цифровой линзой»

*(справа)*

Переключатель входов (входы I<sup>2</sup>S 3 и 4 добавляются с опционным устройством Bridge - мостом) PWD

Прямой выбор треков PWT

Приглушение звука (Mute) PWD

Поиск (Search) PWT

Громкость (Volume) PWD

Следующая композиция (Next)

Выбор частоты дискретизации PWD

Приглушение яркости дисплея PWD /PWT

Кнопки On (вкл.) и Off (выкл.) находятся на верхней части пульта ДУ. Они используются для включения и отключения устройства. При этом переключатель питания на задней панели должен быть установлен на ON (вкл.).

Прямо под секцией под названием DAC (ЦАП) находится нумерованная клавиатура. Она используется для ввода номера композиции. Слева от кнопки «0» находится кнопка Repeat (повтор). Для повтора одной композиции (Repeat Track) нажмите один раз, для повтора всего диска (Repeat All) – два раза. При третьем нажатии режим повтора отключается (Repeat Off).

На дисплее транспорта отображаются все действия, выполняемые при помощи пульта ДУ.

Ниже находятся еще 4 кнопки. Слева направо: Stop (останов), Eject (извлечение диска), Rewind (перемотка назад) и Fast Forward (перемотка вперед). Ниже находится круглая кнопка управления воспроизведением. В центре находится кнопка Play/Pause (воспроизведение/пауза). Слева – кнопка Previous Track (предыдущий трек), справа – Next Track (следующий трек). Верхняя часть круглой кнопки – Volume Up (повышение громкости), нижняя часть – Volume Down (понижение громкости), которая работает только при использовании цифро-аналогового преобразователя PerfectWave DAC.

Стр. 12

## Приглушение яркости дисплея

Устройство будет автоматически подстраиваться под общий уровень освещения в комнате. Дисплей можно также отключить, нажав кнопку DIM в правом нижнем углу пульта ДУ. После нажатия этой кнопки устройство переходит в режим DIM. Через несколько секунд дисплей отключится и перестанет выдавать изображения. Если нажать любую кнопку на пульте ДУ или дотронуться до дисплея, он снова загорится. Для отключения этой функции нажмите кнопку On на пульте ДУ (вверху).

## Проверка версии программного обеспечения

Данные устройства работают с использованием сложного встроенного программного обеспечения, которое обновляется пользователем при помощи карты памяти SD на задней панели устройства. Чтобы проверить текущую версию ПО или идентификационный номер устройства (для регистрации), проделайте следующие шаги. Сначала отключите питание переключателем на задней панели. Подождите 10 секунд, а потом снова переведите его в состояние On. Как только на дисплее появится экран загрузки, нажмите на логотип PS (появится в центре) и удерживайте, пока на дисплее не появится экран версии ПО.

## Совместимость с DVD

В соответствии с датой выпуска транспорта, могут проигрываться только DVD диски с файлами в формате WAV. Поддерживаются файлы WAV до 24бит 192кГц. Диск должен быть записан в системе UDF 2.0. Компания Reference Recording, как и многие другие, использует эту систему в качестве исходной системы записи. Если Вы записываете диск самостоятельно в редакторе типа Nero, обязательно установите формат записи на UDF 2.0. У компьютеров MAC этот формат является установкой по умолчанию.

Если у Вас возникли сложности с чтением DVD диска, проверьте, помещены ли все файлы в корневую директорию, а не в папку. То же самое нужно проделать при самостоятельной записи диска. Не создавайте папки на диске, т.к. транспорт не сможет их открыть. Просто «перетащите» аудио файлы прямо на диск, тогда они будут воспроизводиться.

Можно проигрывать только файлы в формате WAV, 192 кГц, 24бит.

## Питание

Надежная работа устройства зависит от качества подаваемого электропитания. Для этих целей рекомендуется использовать сетевой фильтр Power Plant Premier.

## Уход

Если на корпусе устройства появились легкие царапины, просто купите любое качественное автомобильное полирующее средство против царапин, например Kit's Scratch Out или McGuire. Для придания блеска полировке можно использовать и автополироль и воск.

Верхняя панель устройства изготовлена из фибролита (древесно-волоконный материал), с черной лакированной отделкой.

Сенсорный дисплей на передней панели устройства можно очищать средством Windex или любым другим средством для окон. Для этого нанесите немного средства на мягкую нетканую материю и аккуратно протрите дисплей. Не распыляйте средство непосредственно на корпус устройства.

## Гарантия

### Постановления и условия

PS Audio предоставляет гарантию производителя в течение 90 дней на все новые компоненты PS Audio. Гарантийные сроки можно продлить до трех (3) лет, зарегистрировав продукт. Эта дополнительная гарантия действует только для новых продуктов, зарегистрированных на PS Audio с указанием серийного номера продукта и названия авторизованного дилера или дистрибьютора, у которого продукт был приобретен.

Дополнительная продленная гарантия на 3 года доступна только при соблюдении вышеуказанных постановлений и условий. Данная услуга предоставляется по всему миру в обмен на информацию о регистрации продукта. Отсутствие регистрации лишает пользователя права на 3-летнюю гарантию. Продукт можно зарегистрировать в Интернете на странице [www.psaudio.com](http://www.psaudio.com), по электронной почте или позвонив по телефону напрямую в PS Audio.

### Условия

Данная Гарантия сохраняется при следующих условиях и ограничениях: Гарантия аннулируется и не применяется, если данный продукт использовался или обслуживался не в соответствии с наставлениями Руководства пользователя, эксплуатировался с нарушением установленных режимов или ненадлежащим образом, был поврежден в результате случайности или небрежности при транспортировке, или получил дефект из-за ремонта или вмешательства, произведенного кем-либо кроме персонала PS Audio или авторизованного ремонтного центра PS Audio.

- a. Данный продукт должен быть упакован и возвращен пользователем в PS Audio или авторизованный ремонтный центр PS Audio за его или ее собственный счет в оригинальной упаковке. PS Audio оплатит обратную доставку по своему выбору первоначальным покупателям.
- b. Перед тем, как любой продукт возвращается на нашу фабрику по любой причине, ему необходим Номер Авторизации Возврата (RA Number). Чтобы в PS Audio приняли возврат, этот номер должен быть виден на внешней стороне стандартной транспортной тары. Прибор, доставленный по нашему адресу без Номера Авторизации Возврата или без Номера Авторизации Возврата, прописанного на внешней стороне транспортной тары, будет возвращен отправителю за счет грузополучателя.
- c. ВОЗВРАЩАЕМЫЙ ПРОДУКТ ДОЛЖЕН ИМЕТЬ СОПРОВОДИТЕЛЬНУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ С ОПИСАНИЕМ ДЕФЕКТА.

### Возмещение

PS Audio оставляет за собой право модифицировать конструкцию любого изделия без обязательств перед покупателями ранее произведенных изделий, а также изменить цены и спецификации любого изделия без уведомления или обязательств перед любым лицом.

В случае если изделие выходит из строя, соответствуя Гарантии, и условия гарантии соблюдены, исключительным средством защиты права покупателя под действием данной Ограниченной Гарантии должно быть возвращение изделия в

адрес PS Audio или авторизованного ремонтного центра PS Audio, где дефект будет устранен без взимания платы за комплектующие и работу.

Стр. 14

### Передача гарантии

Данная гарантия распространяется на первоначального покупателя защищаемого ею продукта и может быть передана последующему покупателю.

Продление гарантии:

1. После регистрации продукта по почте или через Интернет в течении 90 дней со дня покупки гарантия продлевается на срок в 3 года со дня покупки.
2. Продленная гарантия распространяется только на продукт, приобретенный у авторизованного дилера или дистрибьютора PS Audio.
3. Условия и постановления продленной гарантии являются теми же, что и условия ограниченной гарантии.

### Разное

Данная гарантия не покрывает стоимость пользовательской установки, инструктажа, настройки и проблемы с приемом сигнала.

Данная гарантия не покрывает косметические повреждения или любые другие случайные убытки, обусловленные неправильной эксплуатацией, небрежностью или модификацией любой части Изделия без предварительного письменного согласия PS Audio. Данная гарантия не покрывает повреждения, обусловленные неправильным обслуживанием или уходом, присоединением к ненадлежащему источнику напряжения, или попыткой ремонта, произведенного каким-либо лицом, не имеющим отношения к предприятию, авторизованному PS Audio для обслуживания данного Изделия.

Данная гарантия не действительна, если нанесенный на заводе серийный номер изменен или удален с Изделия.

Для определения местонахождения ближайшего обслуживающего персонала или дилера, сервисной поддержки, решения проблемы обслуживания, информации о продукте или его эксплуатации, позвоните или напишите по электронной почте в PS Audio.

ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, СВЯЗАННЫЕ С УПОМЯНУТЫМ ИЗДЕЛИЕМ, ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОГРАНИЧЕНЫ ДО СРОКА ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ЛЮБЫЕ ВТОРИЧНЫЕ ИЛИ ЛОГИЧЕСКИ ВЫТЕКАЮЩИЕ ЗАТРАТЫ ИЛИ УБЫТКИ ПОКУПАТЕЛЯ.

Некоторые штаты не допускают ограничений на длительность подразумеваемой гарантии, исключение или ограничение вторичных или логически вытекающих убытков, поэтому вышеупомянутые ограничения или исключения, возможно, не будут применены по отношению к Вам. Данная Гарантия предоставляет Вам ограниченные законные права, но Вы также можете иметь другие права, которые изменяются от штата к штату.

Запросы, касающиеся вышеупомянутой Ограниченной Гарантии, можно направлять по следующему адресу: PS Audio International, Inc., 4826 Sterling Drive, Boulder, Colorado 80301 (США, Колорадо). Получатель: Customer Service; Эл.

почта: customerservice@psaudio.com; Телефон: 720-406-8946; Факсимиле: 720-406-8967.

### **За пределами США**

PS Audio располагает авторизованной сетью продаж во многих странах мира. В каждой стране авторизованный импортирующий розничный магазин или дистрибьютор принимает на себя ответственность за гарантию изделий, проданных таким розничным магазином или дистрибьютором. Гарантийного обслуживания обычно следует добиваться от импортирующего розничного магазина или дистрибьютора, у которого Вы приобрели изделие. В маловероятном случае, когда требуемое обслуживание находится за пределами возможностей импортера, все условия гарантии выполнит PS Audio. Такое изделие должно быть возвращено за счет владельца на предприятие PS Audio вместе с фотокопией чека о продаже данного изделия, подробным описанием проблемы и любой информацией, необходимой для обратной доставки владельцу.

Стр. 15

## **Обслуживание**

### **Если Вам требуется обслуживание в США или Канаде**

В том маловероятном случае, если возникает проблема с компонентом PS Audio, пожалуйста, свяжитесь с Вашим дилером, дистрибьютором или корпоративным исследовательским центром PS Audio, чтобы обсудить проблему перед отправкой Изделия на наш завод для ремонта. Изделия, доставленные либо на завод, либо в исследовательский центр, будут возвращены за счет грузополучателя, если они не сопровождаются выданным PS Audio Номером Авторизации Возврата (RA Number).

### **Получение Номера Авторизации Возврата**

Номера авторизации возврата должны быть хорошо выделены на внешней стороне коробки и в сопроводительном письме, описывающим проблему, а также внутри коробки.

При передачи гарантии предварительно уточните подробности у дилера, дистрибьютора или непосредственно в PS Audio.

### **Контактная информация**

Телефон: 720-406-8946

Часы работы: пнд-пнт, 9-17 (США, часовой пояс горных штатов)

Факсимиле: 720-406-8967

Эл. почта: service@psaudio.com

Интернет-страница: <http://www.psaudio.com>

### **Если Вы находитесь в США,**

используйте следующую процедуру:

1. Получите Номер Авторизации Возврата и адрес доставки от Отдела обслуживания PS Audio.
2. Застрахуйте доставку изделия на завод от утери и повреждения и обеспечьте предварительную оплату всех расходов по доставке.

Данное изделие также может быть доставлено с напорным на предприятия в Калифорнии или Колорадо по предварительной договоренности с Отделом обслуживания. При ручной доставке для удостоверения гарантии требуется доказательство покупки, выданное авторизованным дилером, дистрибьютором или агентом PS Audio.

## Упаковка

Для обеспечения безопасной перевозки Изделия на завод, дилеру или дистрибьютору используйте оригинальную упаковку. PS Audio оставляет за собой право вернуть Изделие в новой упаковке и выставить владельцу счет для ее оплаты, если Изделие, полученное PS Audio, было упаковано в нестандартную коробку или оригинальная упаковка стала непригодной для использования. Если PS Audio посчитает, что необходима новая упаковка, владелец будет уведомлен до возврата изделия.

Для приобретения дополнительной упаковки, пожалуйста, обратитесь к Вашему авторизованному дилеру PS Audio, дистрибьютору или в Отдел обслуживания PS Audio за поддержкой.

## Если Вы находитесь за пределами США

и Вам требуется обслуживание, Вы должны обратиться за инструкциями к дилеру или дистрибьютору в Вашей стране. PS Audio обеспечивает гарантийное обслуживание своих изделий (см. раздел «Гарантийные обязательства») во всех странах.

Стр. 16

Обслуживание изделий PS Audio за пределами США и Канады обеспечивается через дистрибьютора или дилера в Вашей стране.

1. Получите Номер Авторизации Возврата и адрес доставки от Вашего дилера или Отдела обслуживания Вашего дистрибьютора.
2. Застрахуйте доставку изделия дилеру или дистрибьютору от утери и повреждения и обеспечьте предварительную оплату всех расходов по доставке.

## Если возникают проблемы

Если Вы сочтете, что авторизованный дилер или дистрибьютор в Вашей стране не расположен или не способен обслуживать Ваше изделие PS Audio, пожалуйста, обратитесь в наш Отдел обслуживания по адресу [service@psaudio.com](mailto:service@psaudio.com) или по вышеуказанным контактным телефонам для обсуждения ситуации.

## Изменения сетевого напряжения

Изменения напряжения для обеспечения соответствия стандарту напряжения и частоты в Вашей стране возможны только при участии Вашего дилера, авторизованного дистрибьютора PS Audio в Вашей стране или фабрики. Для устройств, приобретенных не в Вашей стране проживания, напряжение меняться не будет за исключением тех случаев, когда при покупке была совершена соответствующая договоренность. Со всеми вопросами обращайтесь к Вашему

дилеру или дистрибьютору или свяжитесь с клиентским отделом PS Audio напрямую.

**Серийный номер**

Серийный номер Вашего изделия:

**Информация о покупке**

Пожалуйста, укажите данные Вашего дилера или дистрибьютора, у которого был первоначально приобретен прибор:

**Дата приобретения:**

Стр. 17-20

**Для заметок**